

Bijlage VMBO-KB
2022

tijdvak 1

Spaans CSE KB

Tekstboekje

Carta al director

Señor Director:

Tengo 12 años, y todos los veranos voy a la playa con mi familia. Al jugar en la arena encuentro muchos cigarrillos en el suelo. Ya desde niña esto me ha molestado mucho.

Por eso quiero pedir un favor a todos los lectores que fuman: no fumar en la playa. Y si lo hacen, por favor no tirar la colilla del cigarrillo¹⁾ en la playa. Así, los niños pueden jugar en la arena... con arena y no con cigarrillos.

Ignacia Tokman Herrera



adaptado de: www.elciudadano.com, 04-04-2017

noot 1 la colilla del cigarrillo = de sigarettenteuk

Poncho



En unas pocas horas, el perro policía Poncho, se ha convertido en todo un héroe¹⁾.

La policía de Madrid ha publicado un vídeo en Twitter y ha tenido muchísimas reacciones positivas. En el vídeo, que se ha visto más de 164 000 veces, se puede ver cómo, en una demostración, un policía se cae al suelo. Finge²⁾ estar muerto. El perro Poncho corre inmediatamente para reanimar al policía. Después de varios intentos de Poncho, entre los aplausos del público, el policía se levanta.

La policía municipal ha dado las gracias al animal y ha publicado en un *Tweet*: “Muy especial actuación de nuestro Poncho, que no ha dudado en salvar la vida del policía, y lo ha reanimado de una manera genial.”

adaptado de: www.lavanguardia.com, 23-06-2018

noot 1 el héroe = de held

noot 2 fingir = doen alsof

Entrevista a Antonio José



Entramos en el *backstage* de Antonio José y automáticamente sentimos el buen ambiente. El cantante escucha música, tiene el volumen muy alto. Nos recibe con un abrazo. Está en la promoción de su nuevo álbum *Senti2* y ¡está triunfando! Pero para nuestra revista *Bravo* tiene un poco de tiempo para contestar a unas preguntas.

(1) ¿Cómo te preparas un día como hoy para salir a un concierto como este?

Me preparo como ves, rodeado de mi equipo, mientras escucho la música que me gusta, hago ejercicios para calentar la voz¹⁾ y pienso en el momento del show. Ah, incluso tengo un par de rituales antes de salir a actuar: rezo²⁾ y doy gracias a Dios por estar aquí, en la cumbre³⁾ de mi carrera. También doy gracias siempre a mis *fans*, porque es por ellos que estoy aquí. Este sentimiento como el de hoy, no se puede expresar.

(2) ¿Comes algo especial antes de un gran concierto?

Sí, ¡siempre tomo jengibre⁴⁾! Y también como pavo⁵⁾. Es que no me gusta comer mucho porque si lo hago, no puedo cantar ni moverme con la misma facilidad. Pero sí bebo mucha agua o Aquarius antes de un concierto. ¡Soy simple, ya ves!

(3) Hablando de música, ¿cómo preparas tu *setlist* de canciones?

Siempre preparo el *setlist* con el equipo. Lo hablamos tranquilamente y juntos elegimos las canciones. Sé lo que quiero, pero a veces prefiero cantar más una canción que otra y cambiamos la lista. Y también variamos si hay invitados especiales, claro.

(4) ¿Qué haces antes y después del concierto?

Antes del concierto hacemos nuestro grito de guerra: ¡un, dos, tres, mierda!, y nos abrazamos. Así nos vamos para la 'batalla'. Y cuando escucho los gritos de mis *fans*, me relajo. No me da tiempo a pensar. Es un tiempo de conexión total entre mi cuerpo y mi alma. Eso es lo que siento antes de empezar el concierto. Y al final, después del concierto, en el *backstage*, nos abrazamos otra vez. Si todo ha salido bien, nos vamos de fiesta y lo celebramos. ¿Os venís a la próxima fiesta?

adaptado de: Revista Bravo, febrero de 2016

noot 1 hacer ejercicios para calentar la voz = stemoefeningen doen

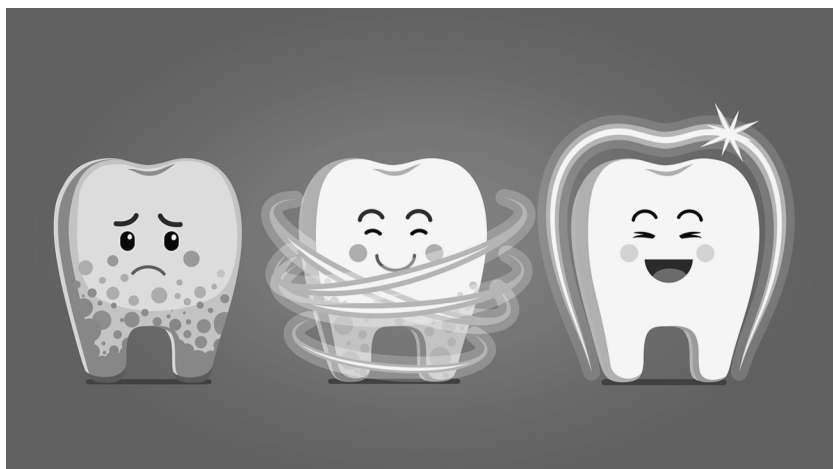
noot 2 rezar = bidden

noot 3 la cumbre = de top

noot 4 el jengibre = de gember

noot 5 el pavo = de kalkoen

Los dientes blancos



(1) ¿Por qué se manchan¹⁾ los dientes?

Tus dientes están cubiertos por un material llamado esmalte²⁾, que tiene poros muy pequeños. En estos poros pueden entrar restos de comida. Por eso, si por ejemplo comes cerezas o bebes vino, tus dientes cogen un color oscuro. Si te cepillas los dientes³⁾, esto no es un problema. Pero hay otros alimentos y bebidas que tintan tus dientes más profundamente; algo realmente incómodo y muy feo. Unos ejemplos de estos productos son: el azúcar, los huevos, la carne y los aceites vegetales. Bebidas como el té, algunos refrescos, la cerveza o el café también manchan mucho los dientes.

(2) Cepillarte los dientes inmediatamente después de comer es bueno para combatir las caries y la placa dental⁴⁾, pero puede afectar la dureza del esmalte, y si frotas muy fuerte puedes perder el esmalte poco a poco. Además, una mala higiene de la boca o fumar cigarrillos, hace más grandes los poros del esmalte y hace más grave el problema.

(3) ¿Qué alimentos blanquean los dientes?

Afortunadamente, también existen alimentos que ayudan a mantener tus dientes bien blancos. En primer lugar hay vegetales y frutas como las zanahorias, las espinacas, el brócoli, la lechuga, las manzanas y las peras. Otro tipo de alimentos que blanquean la dentadura son los quesos. Estos provocan una gran producción de saliva⁵⁾, que contiene calcio y fósforo, elementos que ayudan a hacer más fuerte el esmalte.

(4) Consejos para mantener tu dentadura blanca

Existen muchos remedios para blanquear los dientes, pero también hay una serie de prácticas que ayudan a tener dientes más blancos y durante más tiempo. Fácilmente puedes añadirlas a tu rutina diaria.

- mantener siempre tu boca muy limpia
- utilizar hilo dental para la higiene de tu boca
- no cepillar con mucha fuerza
- dejar de fumar (el tabaco amarillea los dientes)

adaptado de: www.curiosfera.com/remedios-caseros, octubre de 2019

noot 1 mancharse = hier: donker, bruin, geel worden

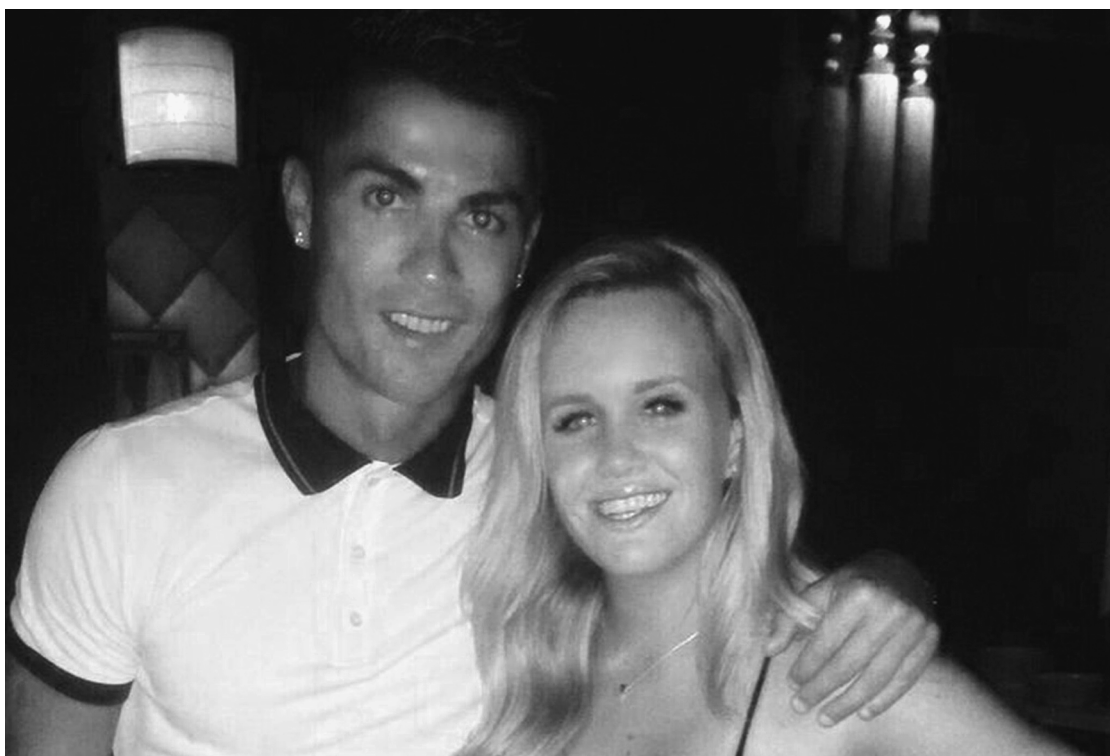
noot 2 el esmalte = het tandglazuur, de (harde) beschermlaag op tanden en kiezen

noot 3 cepillarse los dientes = tandenpoetsen

noot 4 la placa dental = de tandplak

noot 5 la saliva = het speeksel

Un encuentro especial



Austin Milan, una chica norteamericana, ha tenido un encuentro especial ¡con el famoso futbolista Ronaldo!
Imagínate esto:

(1) Un día el famoso futbolista Cristiano Ronaldo está de vacaciones en Las Vegas. Cuando está en el bar de su hotel, suena un móvil. Ronaldo ve el móvil en una mesa y decide contestar. La persona que llama es Austin Milan. Ella le dice a Ronaldo que ella ha perdido su móvil. Y porque un mensaje en Instagram y Twitter para encontrar su móvil no ha tenido éxito, llama a su propio número para ver si alguien lo tiene.

(2) Ronaldo le ofrece darle a Austin el móvil personalmente y la invita a cenar. Después de la cena Austin publica algunas fotos en su cuenta Instagram con el famoso futbolista. Y escribe: “Malas noticias porque había perdido mi móvil. ¡Pero Cristiano Ronaldo ha encontrado mi móvil! Lo mejor es que él me ha invitado a cenar para devolverme el móvil personalmente. ¡Qué bien!”

adaptado de: www.lanacion.com.ar, 17-07-2015

Consejos para eliminar los piojos¹⁾



(1) En verano no vas al colegio, pero los piojos no se van de vacaciones. Las vacaciones en campamentos, vacaciones en grupos y las piscinas son lugares ideales para el contagio²⁾ de piojos, sobre todo en niños entre los 4 y 12 años, porque ellos comparten los mismos espacios y objetos personales.

(2) Hay que tomar medidas y actuar rápidamente cuando notas que tienes picor. El principal problema de estos parásitos es que crecen y se reproducen muy rápido. Una hembra³⁾ pone entre 5 y 10 huevos al día. Estos huevos se convierten en piojos a los 7 días. Se alimentan de sangre. Quieren un lugar húmedo y con calor, por eso les gusta mucho el pelo largo. Entonces es mejor llevar el pelo atado o recogido. Los piojos no pueden saltar, ni volar, ni nadar. Pasan de cabeza a cabeza por contacto directo.

(3) Para evitar el contagio puedes usar productos naturales como el aceite del árbol del té, coco, ylang-ylang y otras plantas aromáticas. Tienes que poner unas gotas detrás de las orejas para evitar contagiarte. También el uso de gominas, lacas y cremas para el pelo puede ayudar porque así es más difícil para los parásitos agarrarse al pelo.

adaptado de: www.abc.es, 31-08-2019

noot 1 el piojo = de luis

noot 2 el contagio = de besmetting

noot 3 la hembra = het vrouwtje

Nueva vida para los neumáticos usados



María Ruffati vive en una región, América Central, que tira a la basura¹⁾ 9 millones de neumáticos de caucho²⁾ al año. María y su marido reciclan este material para hacer productos de diseño. Tienen su propio negocio de diseño de carteras y monederos, fabricados de neumáticos usados. En una entrevista con la televisión de su país, El Salvador, María contesta a algunas preguntas.

(1) ¿Cuándo comenzaste con la creación de productos de diseño de neumáticos viejos?

Mi interés por la creación de productos de diseño comenzó cuando ayudaba a mi tía en su tienda de regalos de diseño. Una afición que luego combiné con mi deseo por reciclar materiales y formar una empresa. Hace siete años mi marido y yo nos preguntamos qué podíamos hacer y decidimos pasar por un negocio que vende neumáticos. Ese día nos llevamos los neumáticos viejos de ese negocio, los lavamos y comenzamos a diseñar patrones sobre el material.

(2) ¿Los productos se venden bien?

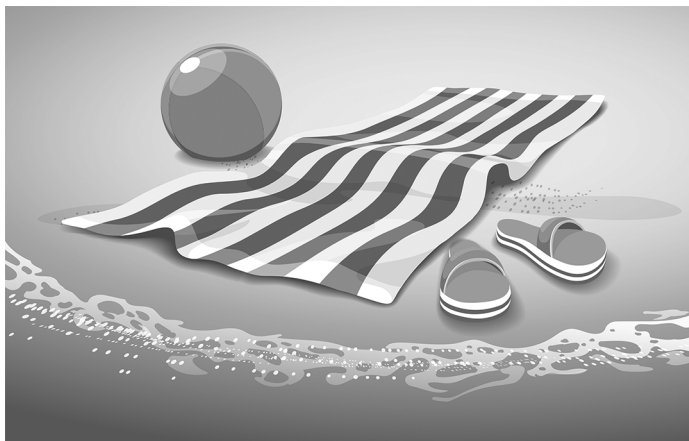
Empezamos a trabajar y aquí en El Salvador la gente decía "qué bonita la idea", pero no compraba los productos. Sin embargo, especialmente en los Estados Unidos vendíamos muchos productos. Pero ahora vendemos bastante bien en nuestro propio país también. Y hoy en día utilizamos también sacos de café y fibras que crecen³⁾ en nuestro país para hacer nuestros productos de diseño.

adaptado de: <https://actualidad.rt.com>, 06-10-2017

noot 1 tirar a la basura = weggooien

noot 2 el neumático de caucho = de rubber autoband

noot 3 las fibras que crecen = de vezels die groeien



Carta: un día horrible en la playa

En estas vacaciones he ido a la playa con mis amigas. Soy una chica caótica y me había olvidado de meter unos *shorts* en la mochila. No pasa nada. Si hace calor en la playa, puedo ponerme el bikini ¡y listo! Pero cuando llegué a la playa ... ¡Ohh, qué horror! ¡Había lavado mi bikini en la lavadora y ahora estaba grandísimo☹! Entonces, mientras mis amigas estaban en bikini, yo estaba en vaqueros. Hacía mucho calor y pasé un día horrible con mucho sudor¹⁾.

Sara, 16 años

adaptado de: Como tú, verano de 2018

noot 1 el sudor = het zweet

Entrevista con Sanyo Gutiérrez: número uno del World Pádel Tour

Sanyo Gutiérrez es argentino y es el mejor jugador del mundo de pádel, un deporte de raqueta. Este deporte, de origen mexicano, se juega en parejas. *Pádel Nuestro* ha entrevistado al argentino sobre su desarrollo como jugador profesional.



(1) ¿Cómo empezaste a jugar al pádel?

Cuando era joven sabía que quería dedicarme al pádel. Empecé por mi padre y mi hermano, porque ellos ya lo practicaban. Primero jugué al tenis, pero muy poquito tiempo. Lo dejé y empecé con el pádel. Es un deporte muy social: siempre haces nuevos amigos y lo más importante es que hay un ambiente positivo y sin maldad. A mucha gente le interesa este deporte, porque parece fácil. La popularidad del pádel aumentó realmente cuando empezaron a pasarlo por televisión y con una estupenda calidad en *streaming*.

10 (2) ¿Cómo te preparas para los partidos?

Antes de un partido, normalmente, mi compañero y yo hablamos con nuestro entrenador sobre las técnicas y sobre cómo ganar el partido. Un partido se prepara normalmente el día anterior. Nosotros, cuando sabemos contra quién vamos a jugar, analizamos las estrategias. Me entreno casi siempre por la mañana y a veces también por la tarde, más o menos cuatro horas diarias. En preparación a un partido entreno menos: más intenso y menos tiempo. La preparación física es igual: hacemos todos los movimientos pero más cortos y con gran velocidad. Creo que juego mejor en competencia que en entrenamiento, por eso me gustan más los partidos.

(3) ¿Te interesan otros deportes?

No soy un gran aficionado a ningún otro deporte, no me considero un seguidor de algún deporte en especial. Miro de todo un poco. Cuando hay un partido de fútbol o tenis que me puede gustar, lo miro. Ahora vivo en
25 Valladolid y sigo un poco el Real Valladolid¹⁾ porque tengo a un amigo ahí. Pero no me considero *fan* de ningún deporte.

(4) Eres el número 1 del *ranking* mundial de pádel. ¿Qué planes tienes para el futuro?

Buena pregunta. Formar una familia, tener hijos pero, por supuesto,
30 también crecer a nivel personal y estar lo mejor posible a nivel deportivo. Yo no me considero el más fuerte, ni el más alto o más rápido. No es mi objetivo ser siempre el número 1. Es más importante mejorar e intentar ganar la mayoría de los partidos. Lo más difícil es mantenerme en lo más alto del *ranking*, pero bueno, me entreno para poder estar en esa posición
35 por mucho tiempo.

adaptado de: www.padelnuestro.com, 18-10-2019

noot 1 Real Valladolid = voetbalclub van Valladolid

Diario de Margot Maggioni: un día sin móvil



Esta semana nuestra profesora de español nos ha hablado de un artículo sobre la adicción¹⁾ a los móviles. Mi clase y yo decidimos vivir un día sin móvil para saber si somos adictos. Parte del experimento es: no decirle a nadie que no tenemos móvil. Aquí va mi reportaje del día.

(1) Es un lunes y como todos los días voy a casa de mi amiga Valentina para ir juntas al colegio en su *scooter*. Espero a Valentina delante de su casa. Escucho la música de mi iPod. Normalmente nos encontramos a las 7.30, pero Valentina todavía no está. A lo mejor no está bien y me ha mandado un mensaje que yo no he podido leer, porque no tengo mi móvil. Después de unos minutos su madre sale y me dice que Valentina está enferma. Son las 7.40 y ya no puedo llegar a tiempo al colegio. Normalmente miro mi móvil para saber el mejor trayecto en autobús, pero ahora no puedo. Por eso decido coger el primer autobús que pasa. Resulta no ser un autobús directo al colegio y entro en clase con una hora de retraso²⁾.

(2) Durante las clases no es difícil no tener móvil, porque en general no lo utilizo demasiado. A veces miro automáticamente en mi mochila pero mi móvil no está, claro. Como cada lunes voy con mis compañeras al parque durante la pausa. Siempre utilizamos muchísimo el móvil mientras comemos, pero ahora no, claro. Nos sentamos a hablar.

(3) Llego a casa a las 17.15 y generalmente a esta hora miro Facebook e Instagram, pero esta vez hago los deberes de matemáticas y leo 20 páginas de un libro.

(4) El momento más difícil del día es después de la cena. Normalmente me ducho, me acuesto y chateo con mi novio o mis amigas. Para estar mejor y más tranquila ahora miro una película en el ordenador, pero cada diez minutos me muevo hacia mi mesita de noche³⁾ donde está mi móvil, pero no lo toco. Terminada la película apago mi ordenador y voy a dormir.

(5) Conclusión: el móvil es parte de mi vida y me ayuda en la vida diaria. Por otra parte, he pensado en todas las horas que he perdido, pierdo y voy a perder con el móvil a mano, sin hacer nada útil. He aprendido que el móvil puede simplificar la vida y que puedo ganar tiempo si lo utilizo con aplicaciones útiles.

Margot Maggioni

adaptado de: <https://lenguajeyotrasluces.com>, 11-04-2017

noot 1 la adicción = de verslaving

noot 2 el retraso = de vertraging

noot 3 la mesita de noche = het nachtkastje

¿Cómo hacer churros de queso?



Los churros son uno de los platos más típicos de España. Mucha gente conoce los churros dulces del desayuno, que los españoles mojan en una taza de chocolate caliente. Pero, hay también otros tipos de churros: churros de queso, de chocolate, ¡e incluso churros de pescado! Te damos una receta de churros de queso, un plato típico y popular de la cocina de Venezuela, que te va a encantar. ¡Buen provecho!

Ingredientes para hacer churros de queso:

- 300 gramos de harina de trigo¹⁾
- 2 cucharadas de mantequilla sin sal
- 1 huevo
- queso blanco y firme
- 2 cucharadas de agua
- un poco de sal

Cómo hacer churros de queso:

- Mezcla la harina, el huevo, la mantequilla y la sal.
- Añade el agua y amasa con las manos.
- Tapa la masa con un trapo²⁾ limpio y deja reposar la masa durante 30 minutos.
- Corta el queso en forma de palitos.
- Estira³⁾ la masa y corta la masa en pedazos de 10 x 5 centímetros.
- Coloca los palitos⁴⁾ de queso sobre los pedazos de masa y enrolla los palitos en la masa.
- Dobla⁵⁾ los extremos: así el queso no puede salir.
- Fríe los churros en aceite muy caliente.
- Coloca los churros sobre papel de cocina.
- Come los churros inmediatamente.

adaptado de: <https://www.enfemenino.com>, 26-04-2018

noot 1 la harina de trigo = het tarwemeel

noot 2 el trapo = de doek

noot 3 estirar = uitrollen

noot 4 el palito = het reepje / staafje

noot 5 doblar = dubbelvouwen

Lees bij de volgende tekst steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 12

Paseo en barca por la Albufera de Valencia y comida en el restaurante El Palmar



Disfruta de un paseo en barca tradicional por el parque natural de la Albufera y conoce la cocina en uno de los mejores restaurantes de la zona del Palmar. En este restaurante, llamado El Palmar, preparan su plato estrella, la paella, con ingredientes de su propio jardín.

Horario y punto de encuentro:

A las 13:00h en el restaurante El Palmar
Calle Redolins, 4; 46012 El Palmar (Valencia)

El paquete incluye:

Paseo en barca de 45 minutos aproximadamente por la Albufera de Valencia en barca tradicional, llamada 'albuferenc'. El paseo es para un mínimo de cuatro personas por barca. Los barqueros no hablan inglés.

Comida que consiste de:

- 4 entrantes
- paella a elegir
- postre a elegir
- agua, vino, refrescos

El paquete no incluye:

El transporte desde la ciudad al parque natural de la Albufera.

Nuestras paellas:

- paella valenciana (de pollo y verduras)
- paella a banda (de pescado)
- paella mixta (de carne y pescado)
- paella de mariscos
- paella de verduras

Los ingredientes de las paellas varían según la temporada

adaptado de: www.visitvalencia.com, sin fecha